

LE CANADA

JOURNAL QUOTIDIEN

BUREAU: No. 524, RUE SUSSEX.

Prix de l'Abonnement

Payable d'avance, par an \$3.00
 Payable durant l'année..... 4.00
 Edition hebdomadaire, par an..... 1.00
 (Invariablement payable d'avance.)
 On peut aussi s'abonner pour six mois ou pour trois mois.

Prix des Annonces

Première insertion, par ligne..... 0.10
 Autres insertions, par ligne, tous les jours... 0.05
 " " " 3 fois par semaine 0.04
 " " " 2 " " " 0.03
 " " " 1 " " " 0.02
 A long terme, conditions spéciales.

EN VENTE

Canadiens DE l'Ouest

PAR JOSEPH TASSE

4ème EDITION.

Deux volumes in 8o de 400 pages chacun.

Edition ordinaire.....\$2.00
Ed. illustrée de 21 Portraits \$3.00

PREMIER VOLUME.

BIOGRAPHIES: Charles de Langlade, Jean-Baptiste Cadot, Charles Réaume, Joseph Rolette, Jacques Porlier, Salomon Juneau — fondateur de Milwaukee, — Julien Dubuque — fondateur de Dubuque, Iowa, — Antoine Leclerc, Jacques Dupéron Baby, Joseph Rainville, Jean-Marie Ducharme, Louis Provençal, Jean-Baptiste Faribault, Jean-Baptiste Lefebvre, Jean-Baptiste Perrault.

SECOND VOLUME.

BIOGRAPHIES Vital Guérin — fondateur de Saint-Paul, Minnesota, — Joseph Rolette, fils, Pierre Ménard, François Ménard, Jean-Baptiste Mallet, Joseph Robidou, — fondateur de Saint-Joseph, Missouri, — Louis-Vital Baugy, J. B. Roy, Jacques Fournier, F. X. Aubry, Antoine Leroux, M. B. Ménard — fondateur de Galveston, Texas, — Jean Baptiste Beaubien — l'un des fondateurs de Chicago — Prudent Beaudry, Gabriel Franchère, Pierre C. Pambrun, Joseph Larocque, Pierre Falcon, Louis Riel.

EDITION ILLUSTRÉE

PORTRAITS de Joseph Rolette, Salomon Juneau, Jean-Baptiste Faribault, Alexandre Faribault Vital Guérin, Joseph Robidou, Augustin Grignon, Louis-Vital Baugy, L. X. Aubry, Prudent Beaudry, Victor Beaudry, Gabriel Franchère, Joseph LaRocque Louis Riel. SIX AUTRES GRAVURES REPRÉSENTANT le Tombeau de Dubuque, Saint-Boniface (Manitoba), Chicago en 1880, et une caravane attaquée par des Sauvages.

On peut se procurer cet ouvrage en s'adressant à l'auteur, M. Joseph Tassé, Ottawa.

POELES! POELES!

des meilleures manufactures du CANADA ET DES ETATS-UNIS
 Assortiment complet de poêles de tous genres et de tous prix.

E. G. LAVERDURE

Nos. 114 RUE RIDEAU ET 75 RUE WILLIAM

N.B.—On vient aussi de recevoir un assortiment complet de coutellerie, de ferblanterie et de quincaillerie en général, mastique, vitres, huile américaine la meilleure du continent.
 Tous les travaux de la ville qui me seront confiés, soit couvertures en métaux; soit pour pose de fournaises à air chaud, à l'eau chaude, posage de tuyaux gaz et à l'eau, etc., etc., seront exécutés à

TRES BAS PRIX. Ouvrage et matériaux de 1ere classe. 30 mars 1883.

L. A. Olivier AVOCAT.

Bureau.—Encoignure des rues Rideau et Sussex, Block d'Eggleston, Ottawa, Ont.

ARGENT A PRETER Ottawa, 3 janvier 1883.

LA SANTE UN DEVOIR!

LA MALADIE UN CRIME!

AMERS

MANDRAGORES

—DU—

Dr. BAXTER.

LE SEUL REMEDE VEGETAL

CONTRE LA

Dyspepsie, Perte d'Appetit, Indigestion, Constipation Habituelle, Mal de Tete etc., etc., etc.

PRIX, 25 cts. la BOUTEILLE.

Vendu partout, et par C. O. DACIER, Ottawa, lan

15 mai 1883.

LA VALERIA

POMMADE

SANS EGALÉ

Contre la chute des cheveux et la Calvitie.

Brevetée à Ottawa et à Washington.

\$1.00 LA BOITE

Cette préparation est devenue la propriété du

Hair Renewer Company

dont le bureau principal est à Ottawa.

AU CLERGE OTTAWA PLATING WORKS

Toute espèce d'ornements d'église, tels que VASES,

CALICES, PATENES, CIBOIRES, CRUCIFIX, OSTENSOIRS, BURETTES, ENCENSOIRS, CHANDELIERS,

Et autres ornements d'autels.

Calices et Ciboures dorés au vermillis, une spécialité.

Le seul établissement de ce genre à Ottawa

J. F. GARROW, 170, RUE SPARKS

Ottawa, 29 janvier 1883. lan.

PENSIONNAT

DE NOTRE-DAME DU SACRÉ-CŒUR

RUE RIDEAU, OTTAWA

La rentrée des élèves aura lieu,

Mardi,

4 SEPTEMBRE.

Sr Thérèse de Jésus.



CHEMIN DE FER

"CANADA ATLANTIC"

NOUVELLE

VOIE COURTE

ENTRE

OTTAWA ET MONTREAL

Et tous les points à l'est.

CHANGEMENT D'HEURE.

4 CONVOIS EXPRESS 4

Tous Les Jours AVEC

CHARS PULLMAN.

Raccordement à la gare Bonaventure, de Montréal, avec le chemin de fer Grand Tronc, Vermont Central, et les trains du chemin de fer Delaware et Hudson, dont les lignes s'étendent jusqu'aux Provinces maritimes, et aux villes de Nouvelle Angleterre, Troy, Albany, et New-York.

A partir du lundi 20 Aout 1883, les trains circuleront comme suit:

Partant d'Ottawa. Arr. à Montréal. 8.35 a.m. 11.45 a.m.

5.00 p.m. 8.30 p.m.

Part. de Montréal. Arr. à Ottawa. 9.10 a.m. 12.40 p.m.

4.40 p.m. 7.00 p.m.

Le temps moyen du trajet qui se fait actuellement sur cette ligne entre Ottawa et Montréal, est de vingt minutes plus rapide que toute autre ligne. On ne proclame pas que les voitures de cette ligne sont "les plus belles du monde" ni que les chars palais sont "les plus riches qui existent en Amérique"; mais les voitures pour les passagers sont neuves et reconnues comme de première classe. Les chars palais sont ceux de la Compagnie Pullman, dont la réputation est une garantie suffisante que les voyageurs y trouveront tout le confort et toute la sûreté désirables.

Les convois qui partent d'Ottawa à 8.35 du matin, n'arrêtent pas à Eastman, South Indian, Casselman et Kenyon. Ceux qui veulent arrêter à ces endroits devront prendre le train qui part à 5.40. Le train qui part de Montréal à 4.40 p.m. n'arrête qu'à Alexandria entre le Coteau et Ottawa.

Tous les convois à passagers se rendent directement à Montréal, sans changement de chars ni de locomotive et indépendamment de tous les autres trains du Grand Tronc. Le départ des trains est réglé d'après l'heure de Montréal, 9 minutes en avance sur l'heure d'Ottawa.

CHEMIN DE PREMIERE CLASSE

ET RAILS NEUFS EN ACIER

Les passagers pour le Sud et l'Est changent de chars à la gare Bonaventure à Montréal où leur bagage est transféré sans frais extra et sans que le passager ait à s'en occuper.

Le bagage est chèque pour n'importe quel endroit.

Les billets et tout autre renseignement peuvent être obtenus aux bureaux du Grand Tronc, rue Sparks, et au dépôt des billets, rue Elgin.

D. C. LINSLEY, Gérant.

E. C. WINNIE, Agent gén. des passagers. Ottawa, 20 août 1883. lan.

Le Sanctuaire du "Verre D'eau Froide"

(Suite et fin.)

"Saints du Paradis! et qu'allez-vous faire de ses enfants, monsieur le curé?.. Vous avez de la peine à vivre et voilà deux bouches de plus à nourrir. L'heure va venir où il me faudra aller mendier, pour vous et pour eux, de porte en porte. Et après tout! quels sont ces deux enfants!.. Les fils d'un vagabond, d'un brigand. Qui sait même s'ils sont chrétiens?" Comme elle achevait ces mots, l'enfant emmaillotté se prit à pleurer. Et puis, comment nourrir cet enfant, vous ne pouvez payer une nourrice... il me reste à moi les nuits blanches à passer, le lait de ma chèvre à donner, et à faire chauffer à tout moment."

Après avoir ainsi exhalé sa bile, la vieille ménagère prit l'enfant qu'elle ne put s'empêcher d'embrasser à plusieurs reprises, et rassablant ses tisons, elle mit chauffer du lait, fit boire l'enfant, le coucha soigneusement, puis, servant un bol de lait et du pain au petit bonhomme de quatre ans, elle lui prépara un lit avec le manteau et le curé et le fit coucher, puis, se tournant vers le digne et charitable prêtre:—"tout cela est bien beau et bien bon, M. le curé, mais on peut pas se nourrir de l'air du temps."—"J'en conviens" répondit patiemment le bon prêtre, mais rappelez-vous que le Souverain Juge a promis une récompense au "Verre d'eau froide" donné en son nom.—"Amen!" ajouta la vieille servante.

Le jour suivant le prêtre entra la pauvre femme trouvée morte la veille. près du ravin, et il pria longtemps sur la tombe désolée.

Deux ans plus tard, le curé qui avait alors 72 ans, se chauffait tranquillement au soleil devant la porte de son presbytère. C'était l'hiver et depuis deux jours, le soleil si radieux alors, avait à peine paru. Près du vieux pasteur un enfant de 12 à 13 ans, lisait à haute voix la vie du saint du jour, jetant de temps à autre un regard d'envie vers le petit jardin, où un jeune homme de 16 à 17 ans bêchait avec ardeur la terre légèrement durcie à cette saison, même dans les chaudes vallées de la Castille. Marguerite devenue infirme et presque aveugle écoutait pieusement la sainte lecture.

A ce moment un splendide carrosse, attelé de quatre chevaux se dirige vers la porte de l'humble petit presbytère. Un domestique en livrée en descend et demande un verre d'eau froide pour son maître. "Carlos! dit le curé au jeune lecteur, cours chercher un verre d'eau froide et du vin aussi, si le gentilhomme me désire en prendre, vite!"

Le gentilhomme était descendu de son carrosse: c'était un homme d'environ cinquante ans. "Ces jeunes gens, sont-ils vos neveux demanda-t-il au curé." Mieux "que cela répondit le bon pas-

teur." "Ce sont mes fils par adoption. Je vais vous raconter leur histoire, afin d'avoir le droit de réclamer de votre seigneurie, un conseil sur l'avenir de ces chers jeunes gens.

Quand il eut terminé son récit: "Quel moyen dois-je prendre, pour pourvoir à l'avenir de ces enfants dit le prêtre, en regardant attentivement le gentilhomme."

"Faites-les entrer dans les Gardes du Roi) et afin de les favoriser, accordez-leur une pension de 4000 ducats.

"Monsieur, reprit vivement le prêtre, je vous ai demandé un avis et non une plaisanterie..." "Et puis encore, votre église en ruine a besoin d'être réparé ou rebâtie, intérompit brusquement le prêtre; nous élevons tout près un beau et splendide presbytère et nous ferons entourer toute la nouvelle propriété d'un mur épais et solide. Voyez! Monsieur le curé, j'ai un plan tout préparé."

"Cela vous va-t-il? Quand l'église sera terminée vous la ferez consacrer sous le vocable de "l'église du Verre d'eau froide." "Qu'est-ce que tout ceci? s'écria le curé étonné et surpris... Que dites-vous?... et qui êtes-vous?.. Pris, fixant de nouveau l'étranger qui souriait légèrement: "Mais ces traits et cette voix ne me sont pas inconnus... Vous êtes..."

"Je suis Don José della Ribeira, répliqua le gentilhomme, et, il y a 4 ans j'étais le brigand si redouté, le brigand José!.. J'ai pu m'échapper de la prison la veille même du jour fixé pour l'exécution.—"Les temps sont changés—de chef de voleurs je suis devenu chef d'un parti politique.—"Vous avez été un hôte charitable pour moi et un père pour mes enfants délaissés..... Et se tournant vers les jeunes gens! Enfants! embrassez votre père!.. et il les tint tous deux longtemps pressés sur son cœur. Tendait ensuite la main au digne prêtre: "Eh bien! mon Père, n'acceptez-vous pas maintenant l'église du "Verre d'eau froide?" Le curé ému jusqu'aux larmes, se tourna vers la vieille ménagère qui pleurait aussi de joie et de bonheur.—"Ne vous ai-je pas dit que le bon Dieu ne laisse jamais sans récompense, le "Verre d'eau froide" donné en son nom."

Un an plus tard, le 2 février 1828, Don José della Ribeira et ses deux fils, assistaient, joyeux et saintement recueillis, sous les du Dieu de Miséricorde à la consécration solennelle de l'église du "Verre d'eau froide" une des plus belles des environs de Séville en Espagne.

—Traduit du Catholique World]

(OTTAWA, ONT., 10 Juillet 1880

Cher Monsieur,—J'ai beaucoup de plaisir à recommander l'Élixir de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des poumons, soit pour les enfants ou les adultes, car j'en ai fait usage pendant dix ans dans ma famille, et avec le plus grand succès. Nous en avons toujours à la maison, et nous croyons que chaque famille devrait en faire usage en suivant bien les directions; un grand bien résultera de son usage. Tout à vous, JOHN HILL.

LE CANADA

Ottawa, 14 Septembre 1883

LES PRIX DU DÉTAIL

Un consommateur envoie au Moniteur du Commerce une lettre dans laquelle il se plaint amèrement de ce que les épiciers, bouchers et autres marchands de victuailles exploitent leurs pratiques en prenant un profit déraisonnable sur leurs denrées.

Que les marchés en gros baissent, dit-il, quelle que soit cette baisse, le consommateur n'en a jamais le bénéfice, si l'épicier ou le boucher du coin peuvent exploiter son ignorance.

Il y a du vrai là dedans. Tout le monde sait que la plupart des articles de consommation sont cette année à des prix inférieurs à ceux de l'année dernière.

Le consommateur en question donne une meilleure preuve de ce qu'il avance; il cite un fait personnel. Mon épicier, dit-il, a vendu depuis l'ouverture de la saison ses pommes de terre en détail sur le taux de 80c le minot.

Que les chefs de famille suivent le prix du gros de toutes les denrées alimentaires, provisions, légumes, beurre, viande, farine, etc., et avec un peu d'expérience des affaires, ils verront à quel prix ces articles reviennent, et tout en allouant un profit aux vendeurs, ils trouveront quelle surcharge le budget du ménage a à supporter; alors leur clientèle deviendra acquise à toute maison honnête qui saura se contenter d'un bénéfice modéré.

COURRIER DU JOUR

Il y a maintenant quinze fonderies en opération à Hamilton. Une nouvelle preuve que la politique nationale profite au pays.

Le gouvernement d'Ontario vient de créer un officier parfaitement inutile. On le nomme le greffier pour la conservation des forêts. Depuis les élections de février, c'est le dixième employé public parfaitement inutile que nomme M. Mowat.

Les grits ont complètement failli dans leur tentative de faire annuler l'élection de M. Roe, à Lennox. L'enquête qui vient de se faire devant la cour n'a révélé aucun fait

de corruption du côté des conservateurs, et il est évident aujourd'hui que les grits n'en connaissent aucun, non plus, lorsqu'ils ont institué cette poursuite. Ils espéraient que le hasard viendrait à leur aide, mais leur pêche a été infructueuse.

Six hommes de la police à cheval du Nord Ouest sont en ce moment à Winnipeg. Les journaux grits ont cru voir dans ce fait une disposition à faire la guerre aux agents de M. Mowat à Portage-du-Rat. La chose ne serait pas facile à une telle distance, et les grits peuvent se rassurer, ils n'en est pas question.

M. Mowat ne se presse pas pour demander des soumissions pour l'impression des documents législatifs. Il est évident qu'il veut faire la chose en famille et diviser le gâteau entre ses amis grits. Il veut prendre exemple, sans doute, sur M. Anglin qui s'est montré de première force dans des circonstances semblables. Nos lecteurs se rappellent sans doute le job Anglin, lorsque celui-ci était Orateur de la chambre des communes.

Si la compagnie du chemin du Pacifique réussit à conclure le loyer du chemin de fer de Kingston et Pembroke, ce sera tout à l'avantage de Kingston qui ne sera pas ainsi à la merci du monopole du Grand Tronc pendant les mois d'hiver. Les citoyens d'Ottawa y gagneront aussi parce que le trajet entre ces deux villes se fera beaucoup plus rapidement que par le Grand Tronc qui, se voyant seul nous conduit à sa guise.

Le Free Press s'exerce l'imagination de ce temps-ci à créer des rivalités entre les ministres fédéraux. Incapable de les attaquer sur la politique qu'ils poursuivent, il voudrait amener la zizanie dans le camp conservateur en faisant croire que les chefs ne s'entendent pas au sujet du candidat ministériel, M. Landry, qui se présente dans le comté de Kent pour remplacer aux communes M. Girouard, démissionnaire. Mais ce jeu est trop usé et ça ne prend plus. Le Free Press fait mieux de chercher autre chose.

PETITES NOTES

L'honorable ministre de la marine et des pêcheries est de retour à Ottawa.

Sir Alexander Campbell, ministre de la justice, arrivera à Ottawa demain soir.

Le conseil des ministres a siégé presque tous les jours depuis samedi dernier.

L'Union, l'organe des légitimistes en France, a cessé de paraître. L'Union dit que la mort du comte de Chambord met fin à sa mission.

La compagnie du Pacifique offre \$1.50 et plus par jour à ceux qui veulent travailler sur la ligne. Elle aurait besoin de 1,000 hommes.

Le marquis de Lorne, la princesse Louise et le prince George vont être l'objet d'une réception officielle, cette après-midi, à Kingston.

Des dépêches de St-Jean, Terre-Neuve, nous apprennent que le Protée portont des provisions pour Greely au pôle Nord, a été brisé par les glaces, le 23 juillet dernier. Les membres de l'expédition ont pu se sauver dans les chaloupes.

On dit que M. Charlebois, de Montréal, est le plus bas soumissionnaire pour la construction des nouveaux édifices publics sur la rue Wellington.

Le jury dans l'enquête du coroner au sujet de l'empoisonnement de M. Coates, de Sherbrooke, a prononcé un verdict de coupable contre Emma Rogers, femme de M. Coates.

Le troisième jour de l'exposition a été ennuyeux à Toronto, la pluie ayant pris vers midi et ayant continué toute l'après-midi. En dépit du mauvais temps, cependant, il y avait une grande foule de visiteurs.

On vient de découvrir à l'Épiphanie, à 26 milles de Montréal, une source d'eau minérale qui, d'après les médecins, aura avant peu une immense réputation pour la guérison de la dyspepsie et des rhumatismes. Cette source est située dans un ravin à peu de distance de la rivière Achigan, affluent du St-Laurent, et a été découverte par hasard par des enfants qui jouaient près de là, et depuis n'a cessé de couler abondamment.

Nouvelles Générales

DANS LE NIAGARA

Il ne faut pas croire que le capitaine Webb, ce triton d'outre-Manche, soit le seul à défier les gouffres du Niagara. Il a pour émule un Français, M. Hilario Balsan, dont l'Événement annonce le prochain départ.

M. Hilario Balsan se dispose, lui aussi, à lutter avec le Niagara. Il doit s'embarquer ces jours-ci pour l'Amérique, à destination des célèbres cataractes.

M. Hilario Balsan a suivi, à la nage, le Tarn entre Milan et Albi. Entre autres exploits il a bu avec l'ami qui l'accompagnait, deux cents litres de vin en quatre jours et quatre nuits—le temps qu'a duré leur voyage.—Bon. Mais est-il assez fort pour mener à bien cette périlleuse entreprise contre laquelle Mathew Webb a succombé? That's the question!

Et M. Hilario Balsan n'a que vingt-cinq ans!... Euf!, puisqu'il le désire, qu'il essaie...

S'il y laisse ses os, tant pis pour lui! ce sera le cas de dire, comme dans la chanson: fallait pas qu'il y aille!

RÉSULTAT DE L'INTEMPÉRANCE

Une malheureuse affaire, résultant de l'intempérance, est arrivée la semaine dernière, dans une famille demeurant rue du Roi, à St-Roch, Québec. Un ouvrier était sous l'influence des spiritueux depuis une quinzaine environ. Il lui restait encore quelques verres de l'abominable liqueur dans un flacon, et la pauvre femme, découragée et ne sachant plus que faire, a risé ce flacon en le lançant dans la cour.

L'ivrogne est allé à l'armoire un instant après pour se servir une rasade, et ne voyant plus l'objet de sa passion maudite, il est allé regarder dans la cour où il a aperçu les tessons éparés sur le sol. Il a alors demandé à sa femme si c'était elle qui avait agi ainsi, et sur sa réponse affirmative, il a saisi un de ces tessons et le lui a lancé en plein visage. Les effets ont été terribles.

La malheureuse mère a eu le nez coupé à une profondeur d'un pouce, telle nent que le médecin, qui l'a pansée, a senti avec la sonde la boîte crânienne. Deux larges blessures se voyaient en outre sur la joue, et l'intérieur de la lèvre était déchiré.

Malgré ces terribles blessures, la malade est aujourd'hui hors de danger, grâce aux soins qu'elle a reçus du médecin.

Quant au brutal mari, il s'est esquivé de crainte d'être arrêté ou qu'on ne lui fasse un mauvais parti.

ENTERREMENT INTERROMPU

Un fait extraordinaire, raconte la Gironde, vient de mettre en émoi toute la population de St-Jean-d'Illac (Gironde). On enterrait une vieille femme, âgée de 75 ans, infirme depuis de longues années.

La cérémonie terminée, et tout le monde s'étant retiré, il ne restait au cimetière que le fossoyeur, qui avait presque achevé de combler la fosse lorsqu'il entendit assez distinctement comme plusieurs coups frappés. Jetant aussitôt sa pelle, il se coucha à plat ventre et écouta. De nouveau, plusieurs coups que que son fils, arrivant pour l'aider, entendit également, se répétèrent, paraissant frappés aux parois du cercueil qu'on venait de recouvrir.

Ne conservant aucun doute, et pendant que son fils commençait le déblaiement, le fossoyeur courut prévenir le curé, puis, quelques personnes, qui, à leur tour, entendirent aussi le même bruit au fond de la fosse.

À la fin d'un instant, avec beaucoup de précautions, le cercueil fut hissé hors de la fosse. Le maire, prévenu, fit donner un peu d'air en disjoignant une planche du couvercle, et on transporta la bière dans l'église, où le curé était moins vif. Pendant ce temps, on était allé chercher un médecin qui, malgré l'examen le plus minutieux et l'application d'un fer rouge aux pieds de la pauvre vieille, n'a pu constater que deux choses concluantes: 1o que du côté du cœur il percevait un faible bruit qu'il attribuait au vide qui se faisait dans le ventricule du cœur; 2o que la rigidité du cadavre n'était pas absolue.

Malheureusement, en découvrant le corps, il n'a pas été possible de constater que la pauvre femme eût fait un mouvement, car tout paraissait être tel à peu près que les plieuses l'avaient placé. Et cependant sept ou huit personnes, à plusieurs reprises et à des intervalles irréguliers, ont entendu remuer ou frapper à la fond de la fosse. Une détente nerveuse telle, seule, pu produire ce bruit. Ou bien la pauvre vieille avait-elle été enterrée vivante? C'est ce qu'il est impossible d'assurer. Sur l'avis du médecin, le maire ordonna que le corps demeurât découvert toute la journée pour surveiller le moindre signe de vie. Mais rien ne s'étant reproduit, il a été procédé définitivement à l'inhumation, le soir, vers six heures.

UNE CONSTRUCTION ORIGINALE

Il y a, dans le New Jersey, près d'Atlantic City, une énorme construction de bois et de fer, qui attire une foule de curieux. On s'y rend de la ville en dix minutes par les chars. C'est un gigantesque éléphant, construit par M. James V. Lafferty, de Philadelphie. Il est placé sur une élévation de 65 pieds et domine les environs et la mer. Du sommet, qui sert d'observatoire, on plonge sur un vaste horizon de nous ne savons combien de milles de diamètre.

La plateforme sur laquelle il est élevé est de 400 pieds carrés; on s'y promène agréablement au milieu des fleurs.

C'est par le pied de derrière que l'on pénètre dans l'édifice; un escalier en spirale mène à l'intérieur; au milieu est la salle de réception, de 40 pieds de long sur 18 pieds de large, elle est élégamment meublée; il y a dix autres chambres dans ce monstrueux animal.

L'observatoire a 16 pieds de carré sur 18 de hauteur. Le plancher est composé d'un verre éraillé qui laisse pénétrer la lumière dans les salles inférieures. Les fenêtres au nombre de 22, sont recouvertes d'une toile métallique qui les dissimule à l'extérieur. Le corps, les membres et la tête de l'éléphant sont parfaits dans leurs proportions colossales; le dessin et le décor sont irréprochables.

Silver Creek, N.-Y. fév. 6, 1880.

Messieurs—J'ai été bien faible, et j'ai essayé de tous les remèdes sans aucun résultat. J'ai entendu recommander vos Amers de Houblon par un si grand nombre de personnes, que je me suis décidé à en faire l'essai. Aujourd'hui je suis bien, et je prends des forces tous les jours, je suis aussi fort que jamais.

W. H. WELLER.

LA VALERIA empêche la chute des cheveux en trois jours. C'est le résultat de toutes les expériences qu'on en a faites. En vente chez C. O. Dacier, rue Sussex, chez E. D. Martin, rue Rideau, et chez tous les pharmaciens. Voir les certificats

AVIS

Les avis de naissances, décès, et mariages doivent être invariablement payés d'avance. Qu'on ne l'oublie pas. Il nous est impossible d'ouvrir des comptes pour des montants aussi minimes.

Questions Vitales

Demandez aux médecins les plus éminents De n'importe quelle école, quel est le meilleur remède pour calmer l'irritation des nerfs, et guérir toute autre maladie nerveuse, et pour donner un repos réparateur. "Du houblon sous quelque forme"

CHAPITRE I.

Demandez aux médecins les plus éminents: Quel est le meilleur et seul remède sur lequel on puisse compter pour la guérison de toutes les maladies des reins et des voies urinaires, telles que maladie de Bright, diabète, rétention ou relâchement d'urine et toutes autres maladies particulières aux femmes?"

Et ils vous répondront explicitement et emphatiquement. "Buchu."

Demandez aux mêmes médecins: "Quel est le meilleur et le plus sûr remède pour toutes les maladies de foie et la dyspepsie, constipation, indigestion, bile, fièvre malariale, etc.?" et ils vous répondront: "Mandrake! ou Dandelion!"

En conséquence, lorsque ces remèdes sont combinés avec d'autres d'égale valeur. Et incorporés dans les Amers de Houblon, un tel

[suite le mois prochain]

TEMOIGNAGE CONVAINCANT

Je me suis démis l'épaule à la suite d'une chute, le 5 octobre 1881. Les docteurs furent appelés, mais ne purent remettre mon bras à son état naturel. Après 121 jours de souffrances atroces, j'allai à Boston, et à l'hôpital où je me rendis, le médecin réussit à me remettre le bras en position, mais les nerfs étaient tellement contractés que je ne pouvais plus que plier mon bras à angle droit. Les nerfs paraissaient étirés en fil d'acier; j'appliquai tous les remèdes ordinaires, de l'alcool et du vinaigre, du Brandy et de l'arnica, mais sans aucun effet marqué. Nous avions une petite quantité de votre arnica "à l'huile". C'est le remède qui a donné les meilleurs résultats. Je ne l'ai trouvé que dans une pharmacie et en petite quantité, et ayant demandé aux pharmaciens pourquoi ils ne gardaient pas ce remède: "Eh bien, me répondirent-ils, nous ne savons pas que ce remède avait autant de valeur." Ils ont été tellement satisfaits de mon témoignage que depuis ils en ont acheté et en ont vendu des quantités. Mais comme je ne pouvais attendre, vu que l'on parlait déjà de me mettre sous l'influence de l'Ether pour opérer sur mon bras et détendre les nerfs. J'ai préféré vous écrire immédiatement pour vous demander de m'envoyer six bouteilles, mais avant que la seconde fut épuisée, les nerfs étaient détendus et je pouvais me servir de mon bras avec facilité et sans douleur.

Permettez moi de vous dire que nous nous servons habituellement de votre arnica et liniment d'huile comme remède pour les brûlures, écorchures, entorses, maux de reins et en général pour toutes les maladies extérieures et cela avec de meilleurs résultats qu'aucun remède ne peut donner. Mon médecin donne son entière approbation à ce remède.

Vous en êtes dévoué, RVD. D. GOORIE, Pembroke, N. H.

Ayant souffert du Rhumatisme pendant longtemps, on m'a conseillé de faire l'essai de votre Arnica et liniment d'huile. La première application me donna un soulagement immédiat, et maintenant je suis capable d'agir à mes affaires, grâce à votre médecine merveilleuse.

Je suis votre tout dévoué, W. H. DICKSON, 218 rue St. Constant, Montréal.

En vente chez C. O. DACIER, rue Sussex, Ottawa.

Arrestation—Une ville a été arrêtée, par le détectif Pe...

Allez au me pour les livres cole. Chez P. No. 455 rue Sus...

Dramatique—Une matique anglaise lundi prochain, "Billy Taylor."

—14 livres de chez N. A. Sava

Feu dans les bois en plusieurs endroits non loin de Cumb...

Terminés—Les tions de l'église de léans sont terminés

Eruptions—La enne; guéri radi tons et autres érup...

En congé—M. F. taire du départem publics, est parti p Walsh le rempla absence.

JOS. SENECAI, Entrepreneur de Pompes Funèbres, 265 et 261 RUE DALHOUSIE, OTTAWA. A l'établissement le plus grand et le plus complet de la province d'Ontario. Le seul établissement de ce genre dans la ville où vous pouvez vous procurer tous ce qui est nécessaire pour le décor des chambres funéraires. Les personnes donnant leur commande au moins DEUX HEURES avant le départ du train ou du bateau peuvent avoir confiance qu'elles seront servies à point. Un barbier de première classe est engagé pour l'usage des demandés. On peut s'adresser chez M. Senecai la nuit comme le jour.

LA RÉCOLTE CANADA E

[Du "Moi ite

Selon tous les sont parvenus que des cultivat de Montréal, mes sera mau qui a rendu cédict de Mont vre en qualité, é d'endroits noue mêmes défauts récolte de l'an degré beaucoup Laurent et les A apparence, ma diseit que la r aussi bonne que écoulées. Dans ouest la récolte été abondante e été inondé des St-Louis, Cincin stock étrange assez de facilité prix qui doivent ser de la perte à iutressées à la

Dans l'Ontari pommes d'hiver sous de la moyenn contre, la qual bonne.

En Angleterre bonné et les in continent seront faibles cette saiso ports nous per d'espérer que la sera pas entière partie de notre l'Océan.

Dans le Maine New-York, qui nait la plus gran récolte, n'en a donné qu'une fa ne donnera cette ques minots en ce abondance passé, qui a toujours eu récolte, ne produ qu'une quantité é la consommation districts, largem que la vallée du collines environn l'Housatonic et l riviers Kennébec atez bien garnis mettent une ab Mais à de rares ex mes seront peu l'Etat du Maine l'Etat de New-Y ment est bien po ne peut montrer pommes solitaires feuillage et ne se plus frppante en la présente saison

A TRAVER

En visite—M. fils du grand che en ce moment en

—Sirop du Dr l'ager 1:50 douleur fants—25c par bo

Arrestation—Un ville a été arrêtée, par le détectif Pe...

Allez au me pour les livres cole. Chez P. No. 455 rue Sus...

Dramatique—Une matique anglaise lundi prochain, "Billy Taylor."

—14 livres de chez N. A. Sava

Feu dans les bois en plusieurs endroits non loin de Cumb...

Terminés—Les tions de l'église de léans sont terminés

Eruptions—La enne; guéri radi tons et autres érup...

En congé—M. F. taire du départem publics, est parti p Walsh le rempla absence.

LA RECOLTE DES POMMES AU CANADA ET AUX ETATS-UNIS

[Du "Moi teur du Commerce"]
Selon tous les rapports qui nous sont parvenus, tant des marchands que des cultivateurs des environs de Montréal, la récolte des pommes sera mauvaise. La fameuse, qui a rendu célèbre les vergers du district de Montréal, sera très pauvre en qualité, étant dans beaucoup d'endroits noueuse et petite. Les mêmes défauts existaient dans la récolte de l'an dernier mais à un degré beaucoup moindre. Les St-Laurent et les Alexanders ont belle apparence, mais les cultivateurs disent que la récolte ne sera pas aussi bonne que celle des années écoulées. Dans les Etats du sud-ouest la récolte des pommes d'été a été abondante et notre marché a été inondé des fruits envoyés de St-Louis, Cincinnati et Chicago. Ce stock étranger s'est écoulé avec assez de facilité, quoique à des prix qui doivent certainement causer de la perte à l'une des parties intéressées à la vente.

Dans l'Ontario, la récolte des pommes d'hiver sera bien au-dessous de la moyenne ordinaire; par contre, la qualité promet d'être bonne.

En Angleterre la récolte est bonne et les importations de ce continent seront probablement très faibles cette saison; quelques rapports nous permettent cependant d'espérer que la saison ne s'écoulera pas entièrement sans qu'une partie de notre stock ne traverse l'Océan.

Dans le Maine et dans l'Etat de New-York, qui ordinairement donnait la plus grande partie de la récolte, n'en a depuis deux ans donné qu'une faible proportion et ne donnera cette année que quelques minots en comparaison de son abondance passée. L'Etat du Maine qui a toujours eu une très grande récolte, ne produira cette année qu'une quantité à peine suffisante à la consommation locale. Quelques districts, largement espacés, tels que la vallée du lac Champlain, les collines environnant les sources de l'Housatonic et les districts de la rivière Kennebec, sont cependant assez bien garnis de fruits et promettent une abondante récolte. Mais à de rares exceptions les pommes seront peu abondantes dans l'Etat du Maine. Le centre de l'Etat de New-York qui ordinairement est bien pourvu de pommes, ne peut montrer que quelques pommes solitaires perdues dans le feuillage et ne servant qu'à rendre plus frappante encore la stérilité de la présente saison.

A TRAVERS OTTAWA

En visite.—M. Antoine Bastien, fils du grand chef des Hurons, est en ce moment en visite à Ottawa.

—Sirop du Dr Coderre pour soulager les douleurs des jeunes enfants.—25c. par bouteille.

Arrestation.—Un nommé Monderville a été arrêté, hier, pour vol, par le détectif Peel.

Allez au meilleur marché pour les livres et articles d'école. Chez P. C. Guillaume, No. 455 rue Sussex.

Dramatique.—Une compagnie dramatique anglaise jouera à l'Opéra, lundi prochain, le drame anglais "Billy Taylor."

—14 livres de sucre pour \$1 chez N. A. Savard.

Feu dans les bois.—Il y a du feu en plusieurs endroits dans les bois non loin de Cumberland.

Terminés.—Les travaux de réparations de l'église de St-Joseph d'Orléans sont terminés.

Eruptions.—La "Lotion Persienne" guérit radicalement les boutons et autres éruptions de la peau.

En congé.—M. F. E. Ennis, secrétaire du département des travaux publics, est parti pour Québec. M. Walsh le remplace pendant son absence.

Sir Hector Langevin—Sir Hector Langevin partira demain pour Québec où il passera quelques jours.

—Les pilules de noix longues du McGale guérissent le mal de tête, etc.—25c. par boîte.

Exposition.—Plusieurs marchands d'Ottawa sont partis, hier soir, pour aller visiter l'exposition qui a lieu actuellement à Toronto.

—Avis aux hôteliers. N. A. Savard recevra dans quelques jours 50,000 cigares qu'il vendra pour l'escompte.

Construction.—M. Guindon, boucher de la basse-ville, fait construire une magnifique maison sur la rue de l'Eglise.

Préventif.—Une personne qui fait un usage régulier des "Amers Indigènes" est moins exposée que toute autre aux maladies qui courent, comme la jaunisse, les fièvres, le choléra, etc.

Pique nique.—Le pique nique de la société St André, sur le terrain de l'exposition, a bien réussi. Il y avait foule, et le programme a été bien exécuté. M. André Lacelle a remporté cinq premiers prix.

Vigueur.—En conservant ou rendant à l'estomac, au foie, et aux intestins, la vigueur nécessaire pour remplir leurs importantes fonctions, le Remède du Dr Sey est l'un des plus sûrs préventifs contre le choléra asiatique qui nous menace.

A l'eau.—Deux hommes montés dans une embarcation ont failli se noyer, hier, sur la rivière Ottawa, près du quai de Templeton. L'embarcation ayant frappé sur un caillou qui se trouvait au niveau de l'eau, avait chaviré.

Monroe, Michigan, sept. 25, 1875.

Messieurs.—J'ai pris des Amers de houblon pour l'enflammer des intestins et de la vessie. Ils m'ont guéri lorsque quatre médecins n'avaient pu le faire. Ils ont agi sur moi comme par magie.

W. L. CARTER.

Retrouvé.—Le cadavre de M. François Thérien, de la rue St Patrick, dont le Canada annonçait la disparition l'autre jour, a été retrouvé, ce matin, à Greece's Point aux pieds des écluses du Long Sault, Grenville.

Département de la marine.—Pendant son voyage, le ministre de la marine a visité toutes les stations de sauvetage sur l'île du Prince-Edouard, et il a pris des mesures pour rendre le service encore plus efficace qu'il ne l'est aujourd'hui.

Restaurant Iroquois.—Tel est le nom d'un restaurant tenu par M. Gédéon Gratton, près de la gare Union, Chaudières, où l'on peut se procurer des repas à très bon marché, et les meilleurs liqueurs. C'est certainement l'une des hôtels la mieux conduits sous tous les rapports, car M. Gratton, le propriétaire, et M. Paré, savent très-bien recevoir le public voyageur.

Soumissions.—Le département des travaux publics a reçu en tout treize soumissions pour la construction des bureaux du gouvernement sur la rue Wellington. Il est probable qu'on connaîtra demain le nom du soumissionnaire dont l'offre aura été acceptée.

Bret Harte, dans l'un de ses jolis essais, parle d'une institutrice qui avait l'habitude de faire de longues excursions dans les forêts de pins de la Californie, rien que pour respirer l'arôme. Ce traitement est plus efficace qu'on ne le croit communément. Les pins et les épinettes ont été d'un grand secours médical. Le sirop de gomme d'épinette rouge de Gray—préparation scientifique—produit les mêmes effets que le traitement dans nous venons de parler. Depuis vingt ans qu'il est en usage, il a donné les résultats les plus satisfaisants. Prix 25 et 50 cts. la bouteille.

Fausse rumeur.—Ces jours derniers on a télégraphié à plusieurs journaux que le gouvernement s'opposait à la construction du pont international, entreprise de la compagnie du chemin de fer d'Ottawa

Waddington et New-York, mais cette rumeur n'est pas fondée.

Pêche.—Le maire St Jean accompagné de MM. O'Doherty, G Latremouille, S Drapeau, Octave Latremouille et M. l'échevin Germain, sont allés, hier, en excursion de pêche sur la rivière Ottawa. Les pêcheurs ont envoyé trente livres de poisson à l'Orphelinat St-Joseph, à leur retour.

UN CONSEIL PAR JOUR

Ciment pour cassure de vaisselle.—On fait bouillir pendant cinq à six minutes dans une eau bien claire, un morceau de verre blanc; on pile ensuite ce verre; on le passe à travers un tamis fin et on lui donne un grand degré de ténacité en le broyant sur un marbre, après l'avoir mélangé avec du blanc d'œuf. La ténacité de ce ciment est telle que les parties rejointes ne se séparent jamais, même lorsqu'on vient à rompre de nouveau les vases ainsi raccommodés.

COUR DE POLICE

[Présidence du juge O'Gara]

James McAndrew, trouvé ivre sur la rue Dalhousie, à onze heures du soir, est condamné à \$2 d'amende et \$1 de frais ou quinze jours de prison.
Rolrick Fleming, accusé de voies de fait, est condamné à \$3 d'amende et \$2 de frais ou trois semaines de prison.
Thomas Taylor, accusé d'avoir lancé des pierres aux passants, dimanche dernier, est condamné à \$2 d'amende et \$1 de frais ou trois semaines de prison.
Ed. Marquis, arrêté pour aliénation mentale, est envoyé en prison jusqu'à lundi.
J. B. Boisvert, accusé de voies de fait sur un nommé Rocque, cause remise à demain.
Plusieurs personnes accusées de vente de boisson sans licence sont renvoyées à lundi.

ON DEMANDE

Une servante pour la cuisine et le ménage. Le lavage est fait en dehors de la maison. S'adresser au bureau du "Canada."

On Demande

UN INSTITUTEUR capable d'enseigner le français et l'anglais, pour le district scolaire No. 2, du Township de Aldfield. S'adresser, en donnant le salaire, à M. Xavier Leclerc, président des Commissaires d'Écoles, ou à M. James Moore, secrétaire-trésorier, Halversen P. O., Aldfield, 6 sept. 1883.

UNE CURE ÉTONNANTE

Je, soussigné, déclare avoir perdu complètement la chevelure il y a deux ans. Pendant ces deux ans, j'ai essayé tous les remèdes possibles, mais sans succès. En voyant l'annonce de la "Valeria" dans le "Minerve", j'eus la curiosité de m'en servir. J'en achetai une boîte chez MM. Laviolette et Nelson, pharmaciens, rue Notre-Dame. C'est M. Laviolette lui-même qui me la vendit, et il pourra attester que j'étais chauve; il y a environ six mois—complètement chauve. Je me suis servi d'une seule boîte et elle a suffi à me rendre ma chevelure d'autrefois, un peu plus claire cependant, les cheveux étaient plus fins. Tous ceux qui ne connaissent sont comme moi émerveillés du résultat. Je suis gardien de la barrière de la Côte Saint-Antoine, et je serai heureux de donner la preuve de tous les faits que je viens d'attester à tous ceux qui voudront se renseigner. Je donne ce certificat de mon propre mouvement, en justice et en reconnaissance pour l'auteur de cette merveilleuse découverte. PIERRE DAME. Montréal, 23 Juillet 1883.

Fête de la Confédération.

Ceux qui désirent louer des effets pour ce jour à l'entrepôt de meubles VARIETY HALL, voudront bien donner leurs commandes le plus tôt possible. Je puis fournir des couvertures, des fourchettes et des cuillères, de la vaisselle, des verres, des poêles, des chaises, des tables, et aussi tables pliantes et chaises de camp pour les piques-niques. La VARIETY HALL sera ouverte jusqu'à deux heures de l'après-midi lundi, le jour de la fête de la confédération. 532 ET 534, RUE SUSSEX, J. BOYDEN. Ottawa, 7 décembre 1882.

SPRUCINE

Une des meilleures préparations offertes jusqu'ici au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Enrouement, de la Grippe et de toutes les maladies de la Gorge et des Poux. A vendre partout à 25c et 50c la bouteille. B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal. 1883.

THÉ!

Oscar McDonell, EPICIER ET MARCHAND DE VINS 101, Rue RIDEAU, OTTAWA.

ON OFFRE

A une femme âgée une retraite pour l'hiver ou pour plus longtemps. Une personne convenable sera bien rémunérée. Et voyez nom et adresse à "A. L." bureaux du "Canada," rue Sussex. Ottawa, 11 sept., 1883. 5 in.

GRANDE REDUCTION SUR LES PARAPLUIES, CAPOTS ET Circulaire de Caoutchouc CHEZ

H. L. COTE, 128, Rue Rideau. P. S.—L'assortiment des chapoteaux d'Automne est des plus complets. Sept. 1883. 1a

Lotion Persienne

La LOTION PERSIENNE est la meilleure préparation connue jusqu'à présent contre le MASQUE, les ROUSSEURS, les NOURONS ou toutes autres maladies de la peau.

Cette préparation ne contient rien qui soit injurieux à la peau, et pour cette raison est recommandée d'une manière spéciale comme une excellente EAU DE TOILETTE.

Pas de bureau de toilette bien garni sans une bouteille de LOTION PERSIENNE. En vente chez tous les pharmaciens. Dépôts en gros à Montréal, MM. LYMAN SONS & Co. KERRY WATSON & Co. H. SUGDEN EVANS & Co. 4 Jan. 1883.

Pilules de Noix Longues Composées



De MCGALE Recouvertes en sucre. Pour la guérison certaine de toutes les affections bilieuses, torpeur du foie, maux de tête, indigestions, étourdissements et de toutes les maladies causées par le mauvais fonctionnement de l'estomac. Ces pilules sont fortement recommandées comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, pouvant être administré dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient les rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSEES, DE MCGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomaciques jusqu'à présent offertes au public. B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal. 1a

CHINA TEA HOUSE 59, Rue Rideau

Fèves de Lima. FROMAGE DE ROCQUEFORT. NANAS EN CANISTRE. NOUVEAUX POIS EN CANISTRE. PAPOMA (délécieux pour les enfants.) CEREALES AMERICAINES, (spéciales pour déjeuner.) ONIONS ESPAGNOLS. RAISIN MALAGA. BEURRE MOULE DE 1ERE CLASSE. VINS LIQUEURS de qualité supérieure. W. WAEL, Epicier et Marchand de Vins 1er Oct. 1882. 1a

Sirop des Enfants du Dr Goderre



Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'École de Médecine et de Chirurgie de Montréal, Faculté de Médecine de l'Université du Collège Victoria. Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc. Demandez le Sirop du Dr Goderre et n'en achetez point d'autre. En vente par tout le Canada et les Etats Unis. PRIX, 25 Cts. LA BOUTEILLE, Seul propriétaire, B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal. 1a. 1883.

Le plus grand remède Américain contre le RHUME, LA TOUX, L'ASTHME, LA BRONCHITE, L'EXTINCTION DE VOIX, L'ENROUEMENT ET LES AFFECTIONS DE LA GORGE.

Préparé avec la meilleure gomme d'épinette rouge (gout délicate) balsamique, adoucissant, expectorant et tonique. Supérieure à n'importe quelle médecine offerte pour la guérison des affections ci-dessus énumérées. Combinaison scientifique de la gomme qui suit de l'épinette rouge—surement la gomme brute du plus grand prix pour les fins de la médecine.

SIROP DE GOMME D'EPINETTE ROUGE DE GRAY. Dans cette préparation la gomme ne se sépare jamais et ses propriétés anti-spasmodiques, balsamiques, expectorantes et toniques, sont conservées. Ce sirop, préparé avec soin à une basse température, contient une grande quantité de la meilleure gomme en solution complète. Tout le monde a entendu parler des effets prodigieux des pinettes dans les cas de maladies des poux. En France les médecins envoient régulièrement leurs patients pris de phthisie dans les forêts de pins et leur prescrivent une infusion faite des bourgeons d'épinette. Son efficacité remarquable dans le soulagement de certaines formes de bronchite, et son effet pour ainsi dire psychique dans la guérison des rhumes obstinés sont maintenant connus du public en général. Vendu par tous les pharmaciens respectables. Prix 25 cts. et 50 cts. la bouteille. Les mots "Sirop de gomme d'épinette rouge de Gray" constituent notre marque enregistrée de commerce, nos enveloppes et étiquettes sont aussi enregistrées. KERRY WATSON & Co. Pharmaciens en gros, Seuls propriétaires et fabricants, Montréal. 6m. nov. 1882.

HUILE DOCT^R DUCOUX

HUILE DE FOIE DE MORUE
Iodo-Ferrée au Quinquina et aux Écorces d'Oranges Amères

Ce précieux médicament, fruit des longs travaux et des persévérantes études du Docteur DUCOUX, réunit sous une seule forme l'Huile de Foie de Morue, le Fer, le Quinquina et le Sirop d'Écorces d'Oranges Amères.

Les éléments qui entrent dans la composition de ce produit expliquent suffisamment son immense succès et l'augmentation constante de sa consommation prouve qu'on ne peut mieux qu'il est pourvu de toutes les qualités nécessaires pour guérir l'Anémie, la Chlorose, les Maladies de Poitrine, les Bronchites, Rhumes Catarrhes, la Phthisie et toutes les Affections Scrofuleuses.

Les Médecins les plus éminents recommandent tout particulièrement ce médicament, d'une odeur agréable, sans mauvais goût et dont l'usage est facile, économique.

Dépôt général à Paris; Dr DUCOUX, 209, rue St-Denis
A Québec: Dr Ed. MORIN & Co,
Pharmaciens-Chimistes, 314, rue St-Jean.

Médaille d'OR, Paris

Sirop QUINA-LAROCHE

Ferrugineux

Ce Sirop remplace le Vin et les Elixirs dans le cas où leur usage présente quelques difficultés, soit à cause du jeune âge, soit par suite de l'état d'irritation du malade.

CONTRE
L'ANÉMIE, la CHLOROSE,
FAUVRETÉ du SANG,
SUITES de COUGHES,
MAUVAISES DIGESTIONS.

Dépôt à Québec: Dr Ed. MORIN & Co,
Pharmaciens-Chimistes, 314, rue Saint-Jean.

SIROP DÉPURATIF DU Dr GIBERT

Remède de l'Académie de Médecine et de l'École de l'Hôpital Saint-Louis.

GUÉRIT RAPIDEMENT ET RADICALEMENT les RHUMATISMES, les MALADIES de la PEAU les plus invétérées, les DARTRES, SCROFULES, ULCÈRES, VICES du SANG, et tous les Accidents provenant des Maladies contagieuses récentes ou anciennes, et qui ont été rebelles à tout autre traitement.

Se défier des Contrefaçons et exiger sur l'enveloppe le timbre (imprimé en bleu) du Gouvernement français, et les signatures à l'encre rouge ci-dessous:

Guibert et Boulogny
Paris, Ph^o BOULOGNY, DESLAURIERS St, 31, rue de Cléry
Néphtalme à Québec: Dr Ed. MORIN & Co,
Pharmaciens-Chimistes, 314, rue Saint-Jean.

CHEMIN DE FER

Canada Atlantique

A partir du Samedi, 7 Juillet 1883.

BILLETS DE RETOUR

ENTRE
OTTAWA et MONTREAL,

seront en vente sur cette ligne pour le PRIX D'UN SEUL VOYAGE, Bons pour partir le SAMEDI, pour revenir le lundi suivant.

D. C. LINSLEY, Gérant.

E. C. WINNIE, Agent gén. des passagers.

J. B. ARIAL,

PEINTRE, DÉCORATEUR, TAPISSIER ET VITRIER.

MARCHAND DE PEINTURE ET DE VITRES.

526 RUE SUSSEX
(Vis-à-vis le magasin de G. C. Egan et Cie),
OTTAWA

M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'affaires; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables.

Les propriétaires trouveront un grand avantage en le favorisant de leurs commandes

17 mars 1883

Philbert et Archambault,
PEINTRES, TAPISSIERS ET DÉCORATEURS,
No. 117, Rue St-André,
OTTAWA.

Ouvrages de toute sorte faits à ordre dans le plus court délai avec élégance et promptitude. Tout ouvrage garanti. Une visite est sollicitée.

16 Juin 1883.

—Faites l'essai de la VALE-RIA. C'est la meilleure pommade contre la chute des cheveux et la Calvitie. En vente chez C. O. DACIER, Pharmacien, rue Sussex.

LA VELOUTINE

est une
POUDRE DE RIZ

Spéciale, préparée au Bismuth; par conséquent, son action est salutaire à la peau.

Elle est adhérente et absolument invisible; aussi communique-t-elle à la peau une beauté et un aspect velouté naturels.

*riz de la Boite avec la Houppie: 5 fr.

Chez CH. FAY
PARIS, 8, rue de la Paix, 8, PARIS
Dépôt chez tous les Pharmaciens, Droguistes, Parfumeurs.

NOUVELLE ENTREPRISE

LA MANUFACTURE DE CADRES D'IMAGES

OUVERTE AU
No. 70, Rue Rideau.

Offre des avantages spéciaux à ceux qui veulent faire encadrer des gravures ou dorer des cadres.

Les ouvriers attachés à l'établissement sont de première force. On garantit l'ouvrage. Nous avons tout un assortiment de Photographies à 5 cents et 10 cents. Pour le prix et la qualité nous défions toute concurrence.

N.B.—Nous vendons de magnifiques Chromos payables par versements hebdomadaires, nouveau système qui permet à tout le monde de garnir un salon ou une chambre à coucher, sans presque s'en apercevoir.

THOS. DAVEY,
Ottawa, 16 août 1882.

LIBRAIRIE FRANÇAISE D'OTTAWA.

Je soussigné prends la liberté d'annoncer à MM. les Instituteurs et Instituteuses, que je puis leur fournir tous les livres d'écoles en Français et en Anglais, ainsi que les autres articles requis pour les classes, tel que

PAPIER, PLUMES, ENCRE, CRAYONS, ARDOISES, etc.

Une visite est sollicitée.

P. C. GUILLAUME
LIBRAIRE,
No. 445, Rue Sussex
1er Sept. 1882

—Faites l'essai de la VALE-RIA. C'est la meilleure pommade contre la chute des cheveux et la Calvitie. En vente chez C. O. DACIER, Pharmacien, rue Sussex.

A WHOLESOME CURATIVE. NEEDED IN Every Family.

AN ELEGANT AND REFRESHING FRUIT LOZENGE for Constipation, Biliousness, Headache, Indisposition, &c.

IT IS SUPERIOR TO ALL other system-regulating medicines. THE DOSE IS SMALL, THE ACTION PROMPT, THE TASTE DELICIOUS. Ladies and children like it.

Price, 30 cents. Large boxes, 60 cents.
SOLD BY ALL DRUGGISTS.



Chemin de Fer Canadien du Pacifique

DIVISION DE L'EST.
L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT.
OTTAWA A MONTREAL

EN
DEUX HEURES
et cinquante-cinq minutes.

ARRANGEMENT D'ÉTÉ—A partir de
Lundi, 9 Juillet 1883.

TABLEAU DES HRS.	Express local.		Express de vitesse.	
	local.	Express.	local.	Express.
Quitte Ottawa....	a.m. 8 15	p.m. 4 30	a.m. 6 40	p.m. 10 10
Arr. à Montréal...	p.m. 12 15	p.m. 7 25	a.m. 7 25	a.m. 10 10
Quitte Montréal...	a.m. 7 00	a.m. 8 45	a.m. 4 30	p.m. 8 30
Arrive à Ottawa....	a.m. 11 20	a.m. 11 40	p.m. 8 30	p.m. 8 30

SUR CETTE ROUTE SE DÉROULE LE

GRAND PANORAMA DU CANADA,

Elle est équipée avec les meilleurs wagons passagers du monde, et les plus riches chars palais dans l'Amérique.

En connection à Montréal avec les trains de chemins de fer et les vapeurs pour Québec, le Saguenay, Halifax, Saint-Jean, les Montagnes Blanches, Boston, et tout les points dans la Nouvelle-Angleterre.

Les trains pour L'OUEST quitteront Ottawa

7.01 a.m.—Train mixte pour Matta va et les points locaux de l'ouest.

12.00 p.m.—Train express à grande vitesse direct, pour Perth, Brockville, Toronto, Detroit, Chicago et tous les points de l'ouest et aussi pour Pembroke et tous les points du haut de la rivière Ottawa.

4.20 p.m.—Trains express de l'après-midi, pour Almonte, Renfrew, Pembroke et toutes les stations intermédiaires, faisant connection à la jonction de Carleton avec les trains mixte pour Brockville et les stations intermédiaires.

11.00 p.m.—Train express du soir, tous les jours, y compris le dimanche, avec char d'ortoir, pour Perth, Brockville, Toronto, Detroit, Chicago et tout les points de l'ouest.

Les trains circulent d'après l'heure de Montréal.

Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table des heures et autres informations concernant les passagers, s'adresser au bureau des billets.

36 RUE ELGIN.

GEO. W. HIBBARD,
Assistant-Agent-Général des Passagers.
ARCHER BAKER,
Surintendant-général
W. C. VANHORNE,
Administrateur-général

Poudres de Condition d'Alexandre

BOULES POUR les ROGNONS ET AUTRES

MEDICINES CELEBRES POUR LES

Chevaux

AGENT A OTTAWA:—C. STRATTON.

Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick

AVIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER
0 Nov. 1882

A. PHILIPPE E. PANET, L. B.
Solliciteur, Procureur, Notaire, etc.

BUREAU:
Coin des Rues RIDEAU ET SUSSEX,
OTTAWA.
Entrée: sur la rue Sussex.
1er juin 1883.

LORNE MILLINERY HOUSE.

39, Rue SPARKS

(En face de l'hôtel Russell.)

Est le premier assortiment de modes d'Ottawa en fait de

CHAPEAUX ET COIFFURES

dans les derniers goûts et de haute nouveauté.

PRIX MODÉRÉS.

Nous avons une grande variété de forme de chapeaux que nous pouvons garnir à demande et dans un court délai. Nous employons les meilleures modistes dans la ville d'Ottawa.

CHISHOLM & Co.

Propriétaire.

MAGASIN D'HABITS

NOTRE ASSORTIMENT DE CHAPEAUX D'ÉTÉ DE TOUTE SORTES est des pas considérables et comprend toutes les nouveautés.

Notre assortiment est même trop considérable, nous voulons le diminuer en

VENANT A BON MARCHÉ.

NOTRE ASSORTIMENT DE

CHEMISES

de toute description, est le plus considérable qui soit en cette ville.

Nos Prix sont des plus Populaires.

VARIÉTÉ PRESQU'INFINIE DE COLS, CRAVATES, MOUCHOIRS, GANTS, BAS, CHAUSSETTES, LINGE DE CORPS, etc.

277, RUE WELLINGTON,
C. Gagné et Cie
5 mars, 1882

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

82—ARRANGEMENTS D'HIVER—83

A partir de LUNDI, le 4 DECEMBRE, les trains voyageront tous les jours (dimanches exceptés) comme suit:

Départ de la Pointe Lévis..... 8.10 a.m.
Arrivée à la Rivière du Loup..... 12.55 p.m.
do Trois Pistoles..... 2.05 p.m.
do Rimouski..... 3.49 p.m.
do Campbellton..... 8.35 p.m.
do Dalhousie..... 9.15 p.m.
do Bathurst..... 11.17 p.m.
do Newcastle..... 12.52 p.m.
do Moncton..... 4.00 a.m.
do Saint-Jean..... 7.30 a.m.
do Halifax..... 12.45 a.m.

Le train se raccorde à "la Courbe des Chaudières" avec le train du Grand-Tronc quittant Montréal à 10 p.m.

Les trains d'Halifax et Saint-Jean se rendent à destination le dimanche.

Les trains quittant Halifax à 2.45 p.m. Saint-Jean à 7.25 p.m., arrivant à Montréal à 6.05 a.m. en se raccordant à la Courbe des Chaudières avec le Grand-Tronc à 9.23 p.m., restent à Campbellton le dimanche.

Le char Pullman qui part de Montréal les lundi, mercredi et vendredi se rend directement à Halifax, et celui qui part le mardi, le jeudi et le samedi se rend à Saint-Jean.

Pour billets et tout arrangement concernant le fret et les passagers, s'adresser à R. C. W. MacCUAIG, Agent.

D. POTTINGER,
Surintendant général,
Ottawa, 19 Déc 1882

IMPORTANT!

Attention! Attention

A LA

MAISON de BIJOUTERIES

DE

E. VEZINA

(Ancienne maison BRUCE et VEZINA)
536, RUE SUSSEX

J'invite mes amis et le public en général à venir visiter mon nouvel assortiment de bijoux, tels que montres en or et en argent, chaînes, boucles d'oreilles, épinglettes, bagues, jupes, colliers, etc., à des prix qui défient toute compétition.

DE PLUS

Je suis en mesure de fabriquer et réparer toutes les commandes qu'on voudra bien me confier. N'oubliez pas la place.

E. VEZINA,
No. 536, RUE SUSSEX,
Porte Voisine de M. J. Boydson
(VARIETY HALL.)
11 avril 1883.

J. A. POMINVILLE,
BOUCHER,
Etal No. 14, Marché By, Ottawa

A toujours à son Etal un assortiment complet de

Viandes de premier Choix,
Telles que BŒUF, MOUTON, VEAU, AGNEAU, LARD SALE, LARD FRAIS, SAUCISSES, etc., etc., A des prix qui défient toute compétition.

Une visite est sollicitée.
Ottawa, 28 mars 1883

MACHINES A COUDRE

Le plus grand assortiment de Machines à Coudre des

MEILLEURES FABRIQUES et aux conditions les plus faciles, comprenant (pour usage domestique) Royal, Wilson, Stewart, Weed, Wanzel, New Stewart, White, Wheeler et Wilson.

(Machines à Coudre pour fabrique) Wanzel D et F.

Singer de Wilson No. 2.
Machines de Pearson pour coudre avec le fil ciré et avec le brai dur.

Machines de Jones à rapiécer pour es fabricants de chaussures.

R. W. MARTIN
36, Rue Rideau.
10 Sept. 1882

Chemin de fer du Nord

A PARTIR DE LUNDI, 25 Septembre 1882, Les trains circuleront comme suit:

	Mixte.	Malle.	Express
Départ d'Hochelaga pour Québec.....	4.00 a.m.	3.00 p.m.	10.00 p.m.
Arrivée à Québec.....	7.00 p.m.	9.50 p.m.	6.30 a.m.
Départ de Québec pour Hochelaga.....	5.20 a.m.	9.10 a.m.	10.00 p.m.
Arrivée à Hochelaga.....	8.30 p.m.	4.00 p.m.	6.30 a.m.
Départ d'Hochelaga pour St. Felix de Valois.....	5.15 p.m.
Arrivée à St. Felix de Valois.....	8.20 p.m.
Départ de St. Felix de Valois.....	5.20 a.m.
Arrivée à Hochelaga.....	8.50 a.m.

Sur tous les Trains pour Passagers il y a des magnifiques Chars-Palais et des Chars-Dortoirs élégants sur les Trains de Nuit.

Les trains du Dimanche partent de Montréal et Québec à 4 p.m.

Les Trains circulent d'après l'heure de Montréal, et quittent la Station du Mile-End dix minutes plus tard qu'à Hochelaga.

En connection avec le chemin de fer du Pacifique Canadien pour Ottawa.

BUREAU GENERAL: Québec.
BUREAU DES BILLETS: Nos. 13 Place d'Armes, et 202 Rue Saint-Jacques, Montréal.

QUEBEC: Vis-à-vis l'hôtel Saint-Louis.
OTTAWA: Chemin de fer du Pacifique Canadien.

A. DAVIS, Surintendant.

P.S.—Notez le changement des heures de l'indicateur du chemin de fer du Nord, qui devient en force le 25 courant.

1er Déc. 1882

IMPORTANT!

Attention! Attention

A LA

MAISON de BIJOUTERIES

DE

E. VEZINA

(Ancienne maison BRUCE et VEZINA)
536, RUE SUSSEX

J'invite mes amis et le public en général à venir visiter mon nouvel assortiment de bijoux, tels que montres en or et en argent, chaînes, boucles d'oreilles, épinglettes, bagues, jupes, colliers, etc., à des prix qui défient toute compétition.

DE PLUS

Je suis en mesure de fabriquer et réparer toutes les commandes qu'on voudra bien me confier. N'oubliez pas la place.

E. VEZINA,
No. 536, RUE SUSSEX,
Porte Voisine de M. J. Boydson
(VARIETY HALL.)
11 avril 1883.

J. A. POMINVILLE,
BOUCHER,
Etal No. 14, Marché By, Ottawa

A toujours à son Etal un assortiment complet de

Viandes de premier Choix,
Telles que BŒUF, MOUTON, VEAU, AGNEAU, LARD SALE, LARD FRAIS, SAUCISSES, etc., etc., A des prix qui défient toute compétition.

Une visite est sollicitée.
Ottawa, 28 mars 1883

Payable d'avance
Payable durant
édition hebdomadaire
(insertion)
On peut aussi
trois mois.

EN

Canadien

JOSEPH

Deux volumes
chacun.

Edition ordinaire
Ed. illustrée

PREMIER

BIOGRAPHIE
glade, Jean-Baptiste
les Réaume
Jacques Perlin
— fondateur
Julien Dubuque
Dubuque, Iowa
Jacques Dup
Rainville, Jean
Louis Proven
Faribault, Jean
Jean-Baptiste

SECOND

BIOGRAPHIES
dateur de Saint
— Joseph R
Ménard, Fran
Baptiste Malle
— fondateur de
souri, — Louis-
Roy, Jacques
Aubry, Antoin
Ménard — fond
Texas, — Jean J
l'un des fondate
Prudent Beau
chère, Pierre C
Larocque, Pie
Riel.

EDITION

PORTRAITS de
Salomon Jun
Faribault, Ale
Vital Guérin,
Augustin Gri
Baugh, L. X.
Beaudry, Victor
Franchère, Jo
Louis Riel. Six
REPRÉSENTANT
Dubuque, Sain
toba), Chicago
caravane attaqu
ges.

On peut se pr
ent'adressant à
Tassé, Ottawa.